

Giovanni Gabrieli
(c.1555 - 1612)

Iubilate Deo

à15

Transcribed and edited by Lewis Jones

Source: *Sacrae Symponiae* (1597) Venice: Gardano. No. 60.

Editorial method:

Original pitch, time signatures, note durations, and part names have been retained. Parts with duplicated names have been allotted roman numerals depending on their appearance in the score, not the source partbooks. Clefs have been modernised, with originals appearing in prefatory staves. The overall range of each part is given in black stemless notes before the initial time signature. The music has been regularly barred. Originally, the choirs (from highest to lowest) are marked *Primus Chorus*, *Tertius Chorus* and *Sec[undus] Chorus*. As the lowest choir has logically been placed at the bottom of the score, these names have been removed due to their counter-intuitive nature.

Editorial accidentals appear above the staff, whereas courtesy accidentals appear in parentheses. Coloration is shown by interrupted square brackets above the staff.

Text and translation:

*Iubilate Deo omnis terra: exultate iusti in Domino,
et gloriamini omnes recti corde.
Quoniam exaudivit Dominus deprecationem meam:
Dominus orationem meam suscepit.
O leata dies, O fausta dies, haec dies quam fecit Dominus.
Exultemus et laetemur in ea.*

Rejoice in the Lord all ye lands: ye righteous, rejoice in the Lord,
and be joyful all ye that are true of heart.
For the Lord hath heard my petition:
The Lord hath heard my prayer.
O happy day, O joyful day, this day which the Lord hath made.
Let us rejoice and be glad.

Critical comments: comprised of source readings not retained in the Edition. In the order bar, part, object, comment.

16,11 (I),3&5, #/
30,7,2, b/
38,A,6, #/
38,11 (II),1, semibreve/
42,7,7, b/
42,12 (I),6, b/
42,8 (II),4, G/
49,12 (I),4, #/
49,11 (I),4&5, #/
61,10,2, B/
71,6,2, rest absent/
71,B,2, rest absent/

Iubilate Deo

à15

Giovanni Gabrieli

The musical score is arranged for 15 voices and a basso continuo. The vocal parts are: Cantus (Soprano), Altus (Alto), Septimus (Tenor), Quintus (Tenor), Tenor (Tenor), Undecimus (I) (Soprano), Decimus (Alto), Duodecimus (I) (Tenor), Undecimus (II) (Soprano), Duodecimus (II) (Tenor), Nonus (Alto), Sextus (Tenor), Octavus (I) (Soprano), Octavus (II) (Bass), and Bassus (Bass). The lyrics are: Iu - bi - la - te De - o om - - - nis ter - . The score is written in a common time signature (C) and features a variety of rhythmic values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. The basso continuo part is indicated by a '8' at the beginning of the staff.

5

C. ra

A. -ra

7. -ra

5. ra

T. ra

11. (I) Et glo - ri - a - mi - ni, et glo - ri -

10. Et glo - ri - a - mi - ni, et glo - ri -

12. (I) Et glo - ri - a - mi - ni, et glo - ri -

11. (II) Et glo - ri - a - mi - ni, et glo - ri -

12. (II) Et glo - ri - a - mi - ni, et glo - ri -

9. Ex - ul - ta - te iu - sti in Do - mi - no

6. Ex - ul - ta - te iu - sti in Do - mi - no

8. (I) Ex - ul - ta - te iu - sti in Do - mi - no

8. (II) Ex - ul - ta - te iu - sti in Do - mi - no

B. Ex - ul - ta - te iu - sti in Do - mi - no

10

C.

A.

7.

5.

T.

11. (I)
a - mi - ni om - - - - nes re - - - -

10.
a - mi - ni om - - nes re - - - - cto

12. (I)
a - mi - ni om - - nes re - - cti cor - - de,

11. (II)
a - mi - ni om - - nes re - - - - cto

12. (II)
a - mi - ni om - - - - nes re - - - -

9.

6.

8. (I)

8. (II)

B.

14

C.

A.

7.

5.

T.

11. (I)

cor - - - - - de, re - - - - - cti cor - - - - - de

12. (I)

re - - - - - cti cor - - - - - de

11. (II)

cor - - - - - de, cor - - - - - de

12. (II)

- - - - - cti cor - - - - - de

9.

6.

8. (I)

8. (II)

B.

18

C. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

A. Quo - - - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - -

7. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

5. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

T. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

11. (I) Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni - am

10. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

12. (I) Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

11. (II) Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

12. (II) Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

9. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

6. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

8. (I) Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

8. (II) Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

B. Quo - ni - am ex - au - di - vit Do - mi - nus, quo - ni -

C. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

A. - ni-am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

7. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

5. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem

T. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

11. (I) ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

10. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

12. (I) am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

11. (II) am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

12. (II) am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

9. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

6. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

8. (I) am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

8. (II) am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

B. am ex - au - di - vit Do - mi - nus de - pre-ca - ti - o - nem me - am

28

C. Do - mi - nus, Do - mi - nus,

A. Do - mi - nus, Do - mi - nus,

7. Do - mi - nus, Do - mi - nus,

5. Do - mi - nus, Do - mi - nus,

T. Do - mi - nus, Do - mi - nus,

11. (I) Do - mi - nus o - ra - ti -

10. Do - mi - nus o - ra - ti -

12. (I) Do - mi - nus o - ra - ti -

11. (II) Do - mi - nus o - ra - ti -

12. (II) Do - mi - nus o - ra - ti -

9. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am,

6. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am,

8. (I) Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am,

8. (II) Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am,

B. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am,

33

C. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

A. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

7. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

5. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

T. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

11. (I) o - nem me - am, Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am

10. o - nem me - am, Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am

12. (I) o - nem me - am, Do - mi - nus

11. (II) o - nem me - am, Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem

12. (II) o - nem me - am, Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am

9. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

6. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

8. (I) Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am

8. (II) Do - mi - nus su - sce -

B. Do - mi - nus o - ra - ti - o - nem me - am su - sce -

37

C. pit, su - sce - - pit O lae - ta di - es,

A. -pit, su - sce - - pit O lae - ta di - es,

7. pit, su - sce - - pit O lae - ta di - es,

5. - pit, su - sce - - pit O lae - ta di - es,

T. pit, su - sce - - pit O lae - ta di - es,

11. (I) su - sce - pit, su - sce - - pit O fau -

10. su - sce - pit, su - sce - - pit O fau -

12. (I) su - sce - - pit, su - sce - - pit O fau -

11. (II) su - sce - pit, su - sce - pit O

12. (II) su - sce - pit, su - sce - - pit O fau -

9. pit, su - sce - - pit

6. pit, su - sce - - pit

8. (I) su - sce - - pit

8. (II) pit, su - sce - - pit

B. pit, su - sce - - pit

41

C. O lae - ta di - es O fau - sta di - es haec di - es,

A. O lae - ta di - es O fau - sta di - es haec di - es,

7. O lae - ta di - es O fau - sta di - es haec di - es,

5. O lae - ta di - es O fau - sta di - es haec di - es,

T. O lae - ta di - es O fau - sta di - es haec di - es,

11. (I) - sta di - es, O fau - sta di - es, O fau - sta di - es haec di - es,

10. - sta di - es, O fau - sta di - es, O fau - sta di - es haec di - es,

12. (I) sta di - es, O fau - sta di - es, O fau - sta di - es haec di - es,

11. (II) fau - sta di - es, O fau - sta di - es, O fau - sta di - es haec di - es,

12. (II) - sta di - es, O fau - sta di - es, O fau - sta di - es haec di - es,

9. O fau - sta di - es haec di - es,

6. O fau - sta di - es haec di - es,

8. (I) O fau - sta di - es haec di - es,

8. (II) O fau - sta di - es haec di - es,

B. O fau - sta di - es haec di - es,

45

C. *haec di - - es quam fe - cit Do - mi - nus, quam fe - cit Do - mi - nus,*

A. *haec di - es quam fe - cit Do - mi - nus, quam fe - cit*

7. *haec di - es quam fe - cit Do - mi - nus, quam fe - cit Do - mi - nus,*

5. *haec di - - es quam fe - cit Do - -*

T. *haec di - - es quam fe - cit Do - mi - nus, quam*

11. (I) *haec di - - es quam fe - cit Do - mi - nus, quam*

10. *haec di - es quam fe - cit Do - mi - nus, quam fe - cit*

12. (I) *haec di - - es quam fe - cit Do - - - - mi -*

11. (II) *haec di - - es quam fe - cit Do - mi - nus,*

12. (II) *haec di - - es quam fe - cit Do - mi - nus,*

9. *haec di - - es quam fe - cit Do - - - - mi -*

6. *haec di - es, haec di - es quam fe -*

8. (I) *haec di - - - - es quam fe - cit Do - mi -*

8. (II) *haec di - es quam fe - cit Do - - - - mi -*

B. *haec di - - es quam fe - cit Do - - - - mi -*

48

C. *quam fe - cit Do - mi - nus, Do - mi - nus. Ex - ul - te - mus et lae -*

A. *Do - - - mi - nus, Do - mi - nus. Ex - ul - te - mus et lae -*

7. *quam fe - cit Do - mi - nus. Ex - ul - te - mus et lae -*

5. *- mi - nus, Do - mi - nus. Ex - ul - te - mus et lae -*

T. *fe - cit Do - mi - nus, Do - - mi - nus. Ex - ul - te - mus et lae -*

11. (I) *- fe - cit Do - mi - nus, Do - - mi - nus.*

10. *Do - - - mi - nus.*

12. (I) *nus, Do - - mi - nus.*

11. (II) *- Do - - mi - nus.*

12. (II) *quam fe - cit Do - mi - nus, Do - mi - nus.*

9. *nus, quam fe - cit Do - - mi - nus.*

6. *cit Do - - mi - nus.*

8. (I) *nus, Do - - mi - nus.*

8. (II) *nus, quam fe - cit Do - mi - nus.*

B. *nus, quam fe - cit Do - mi - nus.*

53

C. te - - mur in e - - a,

A. te - - mur in e - - a,

7. te - mur in e - - a,

5. te - - - - mur in e - - a,

T. te - - mur in e - - a,

11. (I)

10.

12. (I)

11. (II)

12. (II)

9. Ex - ul - te - mus et lae -

6. Ex - ul - te - mus et lae -

8. (I) Ex - ul - te - mus et lae -

8. (II) Ex - ul - te - mus et lae -

B. Ex - ul - te - mus et lae -

C. ex - ul - te - mus,

A. ex - ul - te - mus,

7. ex - ul - te - mus,

5. ex - ul - - te - mus,

T. ex - ul - te - mus,

11. (I) Ex - ul - te - mus et lae -

10. Ex - ul - te - mus et lae -

12. (I) Ex - ul - - te - mus et lae -

11. (II) Ex - ul - te - mus et lae -

12. (II) Ex - ul - te - mus et lae -

9. te - - mur in e - a,

6. te - mur in e - - - a,

8. (I) te - - mur in e - a,

8. (II) te - - - mur in e - a,

B. te - - mur in e - a,

63

C. ex - - ul - te - mus

A. ex - ul - - te - mus

7. ex - - ul - te - -

5. ex - - ul - te - mus

T. ex - - ul - te - mus

11. (I) te - - mur in e - a, ex - - ul - te - mus

10. te - mur in e - - - a, ex - ul -

12. (I) te - - mur in e - a, ex - ul - te - mus

11. (II) te - - - mur in e - a, ex - - ul - te - mus

12. (II) te - - mur in e - a, ex - - ul - te - mus

9. ex - - ul - te - mus

6. ex - - ul - te - mus

8. (I) ex - ul -

8. (II) ex - - ul - te - mus

B. ex - - ul - te - mus

68

C. et lae - te - mur

A. et lae - te - mur,

7. mus et lae - te - mur,

5. et lae - te - mur,

T. et lae - te - mur,

11. (I) et lae - te - mur, et lae - te - - mur

10. -te - mus et lae - te - - mur

12. (I) et lae - te - mur, et lae - te - mur in

11. (II) et lae - te - mur, et lae - te - - -

12. (II) et lae - te - mur, et lae - te - - mur

9. et lae - te - mur in e - a,

6. et lae - te - mur in e - - - a,

8. (I) -te - mus et lae - te - mur in e - a,

8. (II) et lae - te - mur in e - - a,

B. et lae - te - mur in e - a,

73

C. ex - - ul - te - mus et lae -

A. ex - ul - - te - mus

7. ex - ul - te - mus et lae -

5. ex - - ul - te - mus et lae -

T. ex - - ul - te - mus et lae -

11. (I) in e - a, ex - - ul - te - mus et lae -

10. in e - a, ex - ul - - te - mus et lae -

12. (I) e - - - a, ex - - ul - te - - mus et lae - te -

11. (II) mur in e - a, ex - - ul - te - mus et lae -

12. (II) in e - a, ex - - ul - te - mus et lae -

9. ex - - ul - te - mus et lae -

6. ex - - ul - te - mus et lae -

8. (I) ex - ul - - te - mus

8. (II) ex - - ul - te - mus et lae -

B. ex - - ul - te - mus et lae -

C. te - mur in e - - - - a, in

A. et lae - te - mur in e - a, in

7. te - mus in e - - - a, in

5. te - - - mus in e - - - a, in

T. te - - - mur in e - - - a, in

11. (I) te - - - mur in e - - - a, in e - -

10. te - mur in e - - - a, in e - -

12. (I) mur in e - - - a, in e - -

11. (II) te - mur in e - - - a,

12. (II) te - - - mur in e - - - a, in e - -

9. te - - - mur in e - - - a, in e -

6. te - mur in e - - - a, in e - -

8. (I) et lae - te - mur in e - - - a, in e - -

8. (II) te - - - mur in e - - - a, in e - -

B. te - - - mur in e - - - a, in e - -

81

C. e - - - - - a.

A. e - - - - - a.

7. e - - - - - a.

5. e - - - - - a.

T. e - - - - - a.

11. (I) - - - - - a.

10. a, in e - - - - a.

12. (I) a, in e - - - - - a.

11. (II) in e - - - - - a.

12. (II) - - - - - a.

9. - - - - - a.

6. a, in e - - - - a.

8. (I) - - - - - a.

8. (II) - - - - - a.

B. - - - - - a.